

## **LE RESSAC DE LA « RECHERCHE » PROUST ballotté par la COULEUR**

### **Le spectacle**

**Nicole Morello, plasticienne, passionnée par « A la Recherche du Temps Perdu » puise dans le texte de Marcel Proust la matière pour ses réalisations artistiques. Dans une démarche originale mêlant peinture, sculpture, réécriture, broderie, elle poursuit depuis des années son projet « Le Ressac de la Recherche ».**

**C'est à Paris au Théâtre de la Vieille Grille qu'il sera présenté pour la première fois le 3,4 et 5 mai 2015.**

**De sa rencontre avec Mady Mantelin est né un spectacle qui met en scène de façon inattendue et loin des chemins battus, textes, couleurs, livres et projections.**

**Mady Mantelin, dans sa recherche théâtrale, travaille la transmission des textes d'Auteurs au plus près des mots, des rythmes et des silences. Elle détache avec grande délicatesse le texte de son support et par sa voix crée des sculptures sonores qu'elle arrange dans l'espace invisible.**

**Pour ce spectacle, Mady Mantelin et Nicole Morello ont choisi parmi leurs textes préférés ceux qui évoquent le mieux la sensualité, la jubilation de la langue, le jeu des mots, la musique des phrases, l'analyse des sentiments, le rendu minutieux des situations et des impressions, la musique devenue peinture, l'enfance fondatrice, le temps et..... quelques trésors cachés... Bref, maints tiroirs de cette œuvre majeure de la littérature s'ouvrent devant les spectateurs.**

**Ainsi Mady Mantelin, comédienne metteuse en scène, passeuse de Textes, et Nicole Morello, plasticienne du livre proposent en une heure quelques escales dans La Recherche, emmenant les passagers dans les plis et replis du Texte où ils ne se seraient peut-être pas aventurés. Leur esquif de la Recherche surfe sur les vagues des couleurs et en ballote les thèmes affranchis de l'anecdote et de « la madeleine ».**

**Laissez vous surprendre par les choix des artistes, non aléatoires mais détonnants, qui vous plongeront dans l'univers proustien sensible et non dénué d'humour.**

## **Marcel Proust 1871-1922**

**A la Recherche du temps Perdu** a été vite perçue comme « une révolution » dans le monde littéraire.

*De « Longtemps ... » à « ... dans le Temps » : 2500 pages de Recherche du Temps perdu*  
Si c'est bien dans la tradition française que Proust analyse le monde avec ses personnages symboliques représentant l'argent, l'ambition, l'éloquence, l'amour, la jalousie, la guerre... son originalité sera d'appliquer « à cette représentation du monde forcément extérieur, l'engagement puissant d'une vie intérieure richissime et suraigüe ». Par ce regard même l'évocation du superficiel se voit transmuée en profondeur.

La révolution vient aussi de la simultanéité des points de vue, de la promotion du temps comme protagoniste du roman, de la phrase ample, circonstanciée, à méandres et de l'ironie qui se faufile entre les plis et replis de la phrase et de l'âme. »

On n'oubliera pas la vive sensualité et la gourmandise de la vie.

Ce texte a été l'oeuvre de toute une vie, une toile de Pénélope sans cesse reprise, augmentée, corrigée, jusqu'au dernier souffle de son auteur.

**Nicole Morello**

nicole-morello@t-online.de

www.lophora.de

Née à Paris en 1953, Nicole Morello y a fait des études d'art, d'histoire de l'art et de langues. En 1978, elle s'installe à Düsseldorf, en Allemagne, ville des bords du Rhin, riche d'une longue tradition d'enseignement des beaux-arts.

Soutenue par une bourse d'art plastique de l'Office Franco-Allemand de la Jeunesse, Nicole Morello réalise ses premiers livres uniques, qui resteront son thème privilégié.

Ces livres-sculptures sont des architectures mobiles, où contenu et contenant se fondent, pour se confondre.

En 2008, au cours d'une Résidence de l'Art à la Papeterie de Vaux (DRAC Aquitaine), Nicole Morello commence son projet artistique consacré à la *Recherche du Temps Perdu*.

« *Mes livres ne sont pas une illustration du texte littéraire, mais la mise en espace mobile de sensations déclenchées par la lecture, que je ne pourrais décrire par des mots* ».



Depuis 1986, Nicole Morello expose régulièrement en France, en Allemagne et aux Etats-Unis. Beaucoup de ses livres ont été acquis par des musées, bibliothèques et collections publiques ou privées.

Nicole Morello est représentée à Paris par la librairie Jean-Etienne Huret et à Dusseldorf par la Galerie Mergemeier.



**Mady MANTELIN**

**COMEDIENNE- METTEUR EN SCENE**



**06 62 60 84 18**

[mady.theatre@gmail.com](mailto:mady.theatre@gmail.com)

Site internet : <http://theatredeuxvoix.org/>

N° congés spectacles : A01 4053

**Formation :**

- Maîtrise de Droit : Nanterre et Aix-en-P ; Avocate à Aix pendant 12 ans
- Licence d'Etudes théâtrales : Université d'Aix-en-Provence
- DE : Diplôme d'Enseignant National de théâtre : Ministère de la Culture

---

**Expérience :**

- Se consacre exclusivement au théâtre depuis les années 90, d'abord à Aix-en-Provence, puis à Paris.  
Après avoir fondé la Compagnie du THEATRE A DEUX VOIX, se spécialise, dans des créations, selon le concept original de TEXTE EN SCENE (textes d'Auteurs classiques et contemporains).
- Elle intervient souvent avec d'autres artistes, chorégraphe, musicien, plasticien ...  
Depuis plusieurs années, on la retrouve dans de nombreuses lectures publiques, dans les théâtres, musées, médiathèques, festivals ... en France comme à l'Etranger (Venise, Vietnam, Chypre, Roumanie, Tunisie, Islande, Portugal ...)
- Elle dispose d'un vaste répertoire de l'antique au classique et au contemporain, du poétique au comique, de Boris Vian à Jean Genet et Andrée Chédid, de Baudelaire à Coluche, de Gilgamesh à Marguerite Duras...
- Parallèlement, sa formation et son expérience l'amènent à enseigner l'expression orale et la lecture à voix haute aux Acteurs, à l'Université et dans d'autres organismes

**Le parti pris dramaturgique du TEXTE EN SCENE :**

Utiliser des textes non théâtraux comme matériaux de scène, en dehors de toute reconstruction naturaliste, mais comme parole de poète et de rêve. La comédienne intervient alors comme acteur-passeur et laisse le spectateur à son imaginaire et à son émotion.

Ce choix conduit à une grande rigueur dans la recherche des textes, dans leur agencement, dans la diction. La présence en scène est sobre mais il s'agit de spectacles à part entière.

La forme "texte en mains en scène" est un choix scénique qui permet de gommer toute incarnation, et de vivre la fragilité de la parole, portée certes par un travail d'acteur, mais dans le risque de la découverte de chaque mot et donc dans le risque de l'émotion toujours nouvelle partagée avec le public.

---

**Spectacles de la saison 2014/2015 (CR : nouvelle création) :**

- **Gilgamesh** : spectacle à domicile à Aix-en-Provence chorégraphe à Mallemort (BdR)
- **Maupassant** : au Théâtre de la Vieille Grille (VG) Paris Bernard Bollet, comédien à la VG
- **Edgar Poe** : « 3 nouvelles, 3 atmosphères » à la VG (CR) Marie-Hélène Desmaris, chorégraphe
- **C'est la faute à Voltaire** : avec Marie-Hélène Desmaris, chorégraphe à la Cour d'appel de Toulouse (CR)
- **Proust ballotté par la couleur, le ressac de « LA RECHERCHE »** : avec Nicole Morello, plasticienne à la VG (CR)
- **Andrée Chédid** : avec M-H Desmaris,
- **Flaubert : Mme Bovary**, avec
- **Andrée Chédid** : « Paroles » avec

---

**Spectacles de la saison 2013/2014**

- **Beethoven-Romain Rolland** : avec Eléonore Clovis pianiste • **Pouillon** avec Emmanuel Ferrer Conseil général de la Manche (CR)
- **Fête de la Science** : en Avignon CR avec Odile Vergez clarinette • **Textes Aléatoires** Théâtre et à domicile (CR)
- **Jules Verne : Nemo et Le Château des Carpathes** avec Teresa Medina soprano VG Festival-Théâtre14

La Compagnie Le

# THEATRE A DEUX VOIX



TADV  
Association loi 1901  
PARIS

## Buts déclarés le 21 octobre 2005 à la préfecture de Police de Paris (JO du 17 novembre 2005) :

"...Pièces de théâtre, spectacles-lectures, textes en scène, spectacles avec des musiciens, des plasticiens, etc., de la façon la plus large et la plus étendue comprenant notamment des interventions en événementiel, des conférences-lectures, l'enseignement de la lecture à voix haute ou plus généralement de l'expression orale et l'art oratoire, le tournage et la diffusion de CD et DVD des spectacles, l'utilisation d'un site internet avec toutes ses ressources ..."

### Administration

Théâtre à Deux Voix [letheatredeuxvoix@gmail.com](mailto:letheatredeuxvoix@gmail.com) <http://theatredeuxvoix.org/>  
7 Rue de CAPRI 75012 Paris  
SIREN: 487 755 035  
Titulaire de la Licence de Producteur et entrepreneur de spectacles vivants : Alain GRANDJEAN  
Licence n° 2-1081087 du 04/02/2015 (DRAC Ile de France)  
Secrétaire du Théâtre à Deux Voix  
Contact personnel : [alain.g06gm@gmail.com](mailto:alain.g06gm@gmail.com) 06 17 84 16 07 / 01 43 42 47 01

## Action « Calas-Voltaire, un combat d'aujourd'hui » :

**Sensible aux valeurs de solidarité**, le Théâtre à Deux Voix a initié une ACTION CITOYENNE, dès septembre 2014 pour commémorer le 250<sup>ème</sup> anniversaire de la réhabilitation de Jean Calas (victime de l'intolérance religieuse), le 9 mars 2015 à Toulouse.

Cette action est parrainée par Robert BADINTER et son Comité d'honneur est constitué d'Institutions et de Personnalités fort diverses représentatives des Valeurs et de la Culture : Tolérance, Laïcité, Justice ...

Ainsi, le Théâtre à Deux Voix (TADV) a organisé, en cette journée du 9 mars 2015, une soirée, à la Cour d'appel de Toulouse, avec une conférence de Robert BADINTER suivie de la création de Mady MANTELIN, « **C'est la faute à Voltaire** » : TEXTE EN SCENE de Voltaire à Coluche, avec la chorégraphe Marie-Hélène DESMARIS.

Le Théâtre à Deux Voix souhaite poursuivre une tournée de cette expérience originale et citoyenne de **spectacle-conférence-débat**.

### Citation :

*"...sa façon (Mady Mantelin) de traiter le texte, tant dans le choix et le découpage que dans la mise en voix des mots m'a tout à fait convaincu, c'est un exercice difficile mais elle le pratique avec une grande sensibilité et une belle rigueur..."*

François CHENG (Académie Française) lors du spectacle «dits de François Cheng» à la Bibliothèque nationale de France

